

FLANDRA



KATOLIKO

MAANDSCHRIFT VAN HET
KATHOLIEK VLAAMSCH ESPERANTO VERBOND

EDMOND PRIVAT

VIVO DE ZAMENHOF

Dua Eldono.

"Granda nombro da bildoj sur kreta papero. Fama verko de fama aŭtoro. Stilo ne atingita ĝis nun de alia verkisto, lego de ĉi ajn paĝo alportas plej altan ĝuon al ĉiu lingvoscianto. Resume: Fiero de nia literaturo. La libron bele ekipitan devus havi ĉiu Esperantisto, kion ebligas la relative tre malalta prezo".

Ligilo (Ĉeĥo-Slovakujo).

PREZOJ: bind. 29 fr. broŝ. 20 fr.

Eldonita de

THE ESPERANTO PUBLISHING CO., LTD.

Mendu ĉe

Katolika Esperanto Instituto a.s.p.c., Eg. Segerslaan 14, Wilrijk.

Poŝtĉekkonto n° 4549.84.

.. Rookt ..
JAMAYCA
DE FYNSTE DER SIGAREN

Rijke keus in cigarillos
Sigarenfabrieken JAMAYCA, Arendonk
(oni korespondas en Esperanto)



ESPERANTISTOJ!
Ĉiam konsultu por viaj vojaĝoj
«**Ultra Montes**»
La plej belaj vojaĝoj je la
plej avantaĝaj kondiĉoj.

Ultra Montes, a. s. Antverpeno: 46
Korte Nieuwstr. Tel. 276.51 & 303.50.
Bruselo: Nieuwstr. 167. Tel. 17.53.44

FLANDRA UNUIĜO

DE KATOLIKAJ ESPERANTISTOJ F. U. K. E.

Kath. Vlaamsch Esperanto Verbond K. V. E. V.

SEKCIO DE LA INTERNACIA KATOLIKA UNUIĜO ESPERANTISTA

Voorzitter: Lic. Leo Calloens, Erembodegemstraat, 29, Aalst. **Ondervoorzitter:** Dr Marcel Naster, Naamsche straat 113, Leuven. **Proost:** E. H. A. Beckers, Professor, Normalschool, Mechelen a. Maas. **Secretaris:** J. Van Deun, Turnhoutsche baan, 277, Borgerhout. **Kassier:** K. V. E. V. Aalst, P-konto 412.354.

Algemeen Bestuur: Kapitein P. Vangeel, Bonheiden.

Katholiek Esperanto Instituut, E. Segerslaan 14, Wilrijk. Postcheckrek. n° 4549.84.

PROVINCAJ KAJ LOKAJ DELEGITOJ:

Antwerpen

ANTWERPEN	E. Paesmans, Koepoortstraat, 64, P-konto 4145.89
BONHEIDEN	Kapitano P. Vangeel
BORNEM	A. De Ridder, Boschkant, 1
EDEGEM	R. Torfs, Verbindingstraat, 9
EKEREN	Joz. Thijssens, Geesten, 72
GEEL	M. Gordon, kleermaker, Statiestraat, 3
HOBOKEN	J. De Groot, onderwijzer, Caronstraat, 31
MERKSEM	G. V. d. Bergh, onderwijzer, Tanghehoefstraat 2
MOL	F. ino M. Bergmans, Markt, 19
Ste MARIABURG	Joz. Cammaert, Van de Weygaardlei, 12, P-konto 4274.93
WILRIJK	D. Mortelmans, E. Segerslaan, 14

Brabant

GRIMBERGEN	E. H. Canisius van Hoogstraten, o. praem., abdij
LEUVEN	Petro De Fraye, Kapucienenvoer, 75, P-konto 4427.19

Limburg

BILZEN	K. Dubois, Brugstraat 26
HASSELT	A. Tournel, Guido Gezellestraat, 5
TONGEREN	Jos Smets-Box, Kielenstraat 74

Oost-Vlaanderen

GEERAARDSBERGEN	C. Bernaert, Pelgrimstraat, 1
GENT	M. De Valck, Meulestedesteenweg, 487

West-Vlaanderen

BLANKENBERGE	Fr. De Zutter, Wetstraat, 101
BRUGGE	F. Roose, G. Gezellelaan, 15
KORTRIJK	P. Mattelaer, apotheker, Voorstraat, 40
LEDEGEM	F. ino Quagebeur, Statiestraat, 39
LICHTERVELDE	Kam. Ferijn, Wetstraat, 47
OOSTENDE	Maurice Hessens, Blauw Kasteelstraat, 86
ROESSELARE	H. Braekevelt, Statedreef, 177
TIELT	J. Van Hautte, onderwijzer, Steenweg op Wakken

Verantw. Uitgever: L. Calloens, Erembodegemstr. 29, Aalst.

flandra katoliko

Maandblad van het
Katholiek Vlaamsch
Esperanto-Verbond
K. V. E. V.



Monata Organo de
la Flandra Unuiĝo
Katolika Esperantista
F. U. K. E.

Redakcio: Patro C. v. Hoogstraten, O. Praem., Abatejo Grimbergen. (B)

Abonoprez: 15 fr. Kun membreco FUKK kaj IKUE 20 fr. Abonoprez por eksterlando 20 fr. P-konto 412.354 K.V.E.V. Aalst

Kanunnik A. Van Hove, sprekende over het Katholiek standpunt ten opzichte van de Rotaryclubs, zegt in « Ons Geloof » van Maart 1939, het volgende:

..... Het doel van de Rotaryclubs is hoofdzakelijk van humanitairen en socialen aard: bevordering van de vrede, de goede verstandhouding onder de mensen, de onderlinge hulpvaardigheid en de eerlijkheid

Waar een godsdienstloze moraal gehuldigd wordt, is een katholiek niet op zijn plaats. Ieder katholiek moet tegenwoordig vooral, een ongenadigen strijd aangaan tegen alle neutraliteit. Het is zijn recht en zijn plicht zijn godsdienstige wereldbeschouwing overal te doen doordringen.....

Daarbij komt de godsdienstige onverschilligheid, die in de Rotary als beginsel gehuldigd wordt, wanneer men niet uitgesproken vijandig staat tegenover het katholicisme. Een ander uitzicht, indien men wil, van haar laicistische geest. Doch dat het gevaar nog meer doet uitschijnen. Waar praktisch alle godsdiensten op gelijken voet gesteld worden, wekt men onvermijdelijk den indruk, dat alle godsdiensten even goed zijn. En wie

zal langen tijd aan den invloed van zulke atmosfeer kunnen ontsnappen? De encycliciek Humanum Genus van Leo XIII biedt hier een treffende weerlegging.

De plicht van de katholieken is dus duidelijk. En het is geen wonder dat sommige bisschoppen het lidmaatschap van de Rotary aan de katholieken verboden hebben; aldus de Spaansche bisschoppen in 1929, de Nederlandsche in 1930. De Analecta van het Aartsbisdom Utrecht hebben dien maatregel als volgt verantwoord: Het doel van de Rotary is wel prijzenswaardig, doch men wil dit bereiken door de beoefening van ethische beginselen, die losgemaakt zijn van iedere godsdienst.....

Gelief dit nog eens zeer aandachtig te lezen maar vervang dan telkens het woord « Rotaryclubs » of « Rotary » door « neutrale Esperantobeweging », en wanneer U dan de woorden: « de Spaansche bisschoppen in 1929 » weglaat en het jaartal 1930 met enkele jaren vermindert, hebt U een waarheid, die voor U als Katholiek en Esperantist het overwegen waard is.

C. v. H.

VIDU LA LASTAN PAĜON I

Katolika

ESPERANTISMO

KIO ESTAS K. K. E. E. M. ?

Post la unua Eŭkaristia Esperanto Mondkunveno en Budapeŝt en 1938, oni laŭ propono de Lia Ekscelenco Monsinjoro Ju-Pin, Apostola Vikario de Nanking en Ĉinujo, starigis Konstantan Komitaton por Eŭkaristiaj Esperanto Mondkunvenoj (K. K. E. E. M.).

La sidejo de la KKEEM estas Budapeŝt, kaj ĝia konstanta prezidanto estas la Papa ĉambelano Mons-ro Fr. Erdey, eksterordinara Profeso de la Universitato de Budapeŝt.

La estraro de la KKEEM konsistas el honoraj kaj afergvidantaj estroj, kiuj estas: a) Prezidanto; b) ĉefsekretario; c) sekretarioj; d) kasisto; e) konsilanto kaj f) komitatanoj.

La komitatanoj devas helpi la Eŭkaristiajn Mondkunvenojn kaj la KKEEM en ĉiuj laboroj kaj zorgoj. Ili reprezentas la Eŭkaristiajn Mondkunvenojn kaj la KKEEM en siaj landoj aŭ regionoj. La komitatanoj estas la organoj de la KKEEM, pere kiuj la KKEEM interrilatas kun la diversaj landoj aŭ regionoj.

Konsilanto por Belgujo estas Kapitano Vangeel, Bonheiden.

Komitatanoj por Belgujo estas:

Prov. Limburgo: Sac. A. Beckers, rel. kons. de FUKÉ.

Prov. Luksemburgo: Kan. Moŝto Th. Meyers, O. Praem. Prof. Instituto Sta Remaklo, Marche-en-Famenne.

Prov. Luik: Prof. Leroy, Angleur.

Prov. Brabant: Prof. Jamart, Anderlecht (Brussel).

Prov. Henegouwen: Prof. Deton, Mons.

Prov. Namen: Frato Johano, Malonne.

Prov. Fl. Or.: S-ro De Valck, Gent.

Flev. Fl. Ok.: S-ro Feryn, Lichtervelde.

Prov. Antverpeno: S-ro Melis, Antverpeno.

La Loka Komitato estas la organizo en tiu lando, kie la Eŭkaristia Mondkongreso estas preparata. Ĝi konsistas el la komitatanoj kiuj apartenas al tiu lando, en kiu oni preparas la E. K. kaj el aliaj membroj, elektitaj de la komitatanoj.

La L. K. (Loka Komitato) devas prepari la Eŭkaristian Esp. Mondkunvenon kaj fari ĉion eblan por sukcesigi ĝin.

La Dua Eŭkaristia Esperanto Mondkunveno.

La KKEEM ricevis la ĝojigan permeson de la 35a Eŭkaristia Kongreso, (Nice, Francujo, 1940), por kunvoki en ĝiaj kadroj la 2an Eŭkaristian Esperanto Mondkunvenon.

Lia Episkopa Moŝto, Monsinjoro Remond, akceptis la ideon pri nia 2a E. E. Mk. kun granda ĝojo kaj salutas elkore la kunlaboradon de la Esperantistoj.

Ĉiuj Esperantistoj tiel bonvolu skribi dankleteron al Lia Episkopa Moŝto Remond, kiel Prezidanto de la 35a Eŭkaristia Mondkongreso, kiu okazos en Nice en 1940. Sed oni ne forgesu skribi sur la koverto: « personele », ĉar alie Lia Ekscelenco eble ne ricevas kaj ne legas ilin persone. Oni ankaŭ petu la presigon de Esperantlingvaj prospektoj kaj afiŝoj pri la Eŭkaristia Kongreso. **Skribu multnombre, ĉar de tio multe dependas! Kaj la uzado de Esperanto dum la Eŭkaristiaj Mondkongresoj estas la plej beleaga enkonduko de Esperanto, kiu estas ebla en la Katolika Mondo.**

« La amikoj de la Ila E. E. M. »

Por faciligi la preparan laboron, la L. K. decidis krei honoran grupon ĝis 1940, kies nomo estas: La Amikoj de la Ila E. E. M. en Nice 1940. La kotizoj de la amikoj ebligas taŭgan preparadon. ...

La kotizo estas sama por la en- kaj eksterlandanoj. Por Belgujo ĝi estas 9 frankoj, sendendaj al la Konsilanto de la KKEEM; Kapitano Vangeel, Bonheiden, (Poŝtĉekkonto n-ro 4234.32).

La membroj partoprenos en la spiritaj bonoj de la monata Sankta Meso, celebrata ĉiun unuan ŝaŭdon de la monatoj sekvantaj ĝis la Eŭkaristia Kongreso.

REMEMORA FESTO DE LA UNUA E. E. M.

La 18an de majo okazis en Budapeŝt festo por rememori la unuan Eŭkaristian Esperanto Mondkunvenon.

Mateno: Je la 10a h. okazis en la kapelo de la S-ta Kor' Ligo Sankta Meso kun mallonga Esperanta festa prediko. Je la 11a sekvis la rememora kunveno kun jena riĉa programo:

1) Eŭkaristia Himno, kantata de la horo de la Esperantistoj.

- 2) Festa parolado de Monsinjoro D-ro Fr. Erdey, prez. de KKEEM.
 - 3) Deklamado de Fraŭlino Zoja Hamhay.
 - 4) Eŭkaristio, la centro de la katolika vivo. Parolado de Sac. Prof. Eugenio Sebestyen, konsilanto de KKEEM.
 - 5) Pentekosto, la festo de Esperantistoj. Parolado de F-ino Helena Fiedler, komitatano de KKEEM.
 - 6) Esperanto en la servo de la Plejsankta Eŭkaristio. Parolado de Prof. J. Mihalik, komitatano de KKEEM.
 - 7) Esperanto en la servo de la Evangelio. Parolado de Patro Zsiros, S. J. ĉefsekretario de KKEEM.
 - 8) Katolika Himno Esperantista, kantata de la horo.
- Vespere ja la 18a okazis la Solena Vespere en la salonego de la Hungara Nacia Esperanto Societo, kun kantoj, muziko, paroladoj kaj deklamado. Eĉ oni zorgis por malvarma bufedo.

(La Hungaraj Katolikaj Esperantistoj ekzemple laboras, kiel oni vidas. Krom tio ili havas ĉiun monaton (aŭ ĉiun duan semajnon?) propran Sanktan Meson kun Esperantlingva prediko. Kiam ni povos sekvi ilin? N. d. l. R.)



KIU HELPOS ?

Ni ricevis jenan leteron de Ĉilia sacerdoto kiu estas misiisto en Brita Hindujo.

Estimata Sinjoro,

Pardonu al mi ke mi tute nekonate vin alparolas kun ĉi tiu saluto de fratoj. Sed katolikismo kaj Esperantismo vere kunligas nin, kvankam ni ne havas la ŝancon koni unu la alian.

Estimata Sinjoro, mi estas monaĥo kaj sacerdoto gvidanta misiparohejon de 50 katolikaj familioj, en tute ne katolika centro. Antaŭe la eta misistacio tute ne ekzistis. Ĉiuj familioj estas konvertintaj el herezo.

La novkonvertintoj devas konfirmiĝi en la vera kredo katolika, kreski en la vera pieco kaj en spirito kristana, ktp. antaŭ ĉio forlasi la malnovajn malvirtojn kaj malbonkutimojn.

Por tiuj kaj similaj, kaj ankaŭ por misincedaĵoj, mesintencoj ktp. ni bezonas la Dihilpon abunde. Por efektiviĝi ilin mi petas vin kaj la kunulojn preĝi al Dio Ĉionpova. Paskan saluton!

Sindone via en Kristo krucumita:

P-tro Henry Josef, C. D.

Carmel Mission

Ayroom-Asram., Kozhancheri P.

Brita Hindujo.

Nia membroj, kiuj deziras helpi tiun misi-

iston, ĉu per mesintencoj ĉu per ordinaraj mondonacoj, sendu la monon rekte al li. Aŭ al mi, tiel ke mi povu sendi la donacojn kolektive al Sacerdoto Henry Josef.

Jos. Van Deun, Sekretario.



REGNUM CHRISTI ne en Esperanto.

Regnum Christi ne aperos en Esperanto. Sacerdoto Kalan, spirita konsilanto kaj redaktoro de Regnum Christi (germana kaj franca eldonoj) donis sufiĉe grandan monsumon tiucele al S-ro Damjan Vahen, kiu promesis prizorgi la Esperantoeldonon. Kaj kvankam laŭ Damjan Vahen jam sufiĉe multaj abonantoj anoncis sin, la sama Damjan Vahen nun ne plenumas siajn promeson kaj devon. Same okazis rilate al la « Albumo pri Slovenio » kaj « la Almanako ».

Sacerdoto Kalan donis al li ankaŭ la manuskripton, kiu estas traduko de lia verko « Por la Dia Regno ». Sed Damjan Vahen nun simple silentas.

S-ro Damjan Vahen ne plu estas membro de la katolika jugoslava Esperanto ligo, kiu ne toleris tian homon en sia sino.

Mi, kun la helpo de la Jugoslava Kat. Esperanto Ligo, klopodos havigi al la personoj, kiuj jam pagis por la Esperanto eldono de R. C., la francan aŭ germanan eldonon.

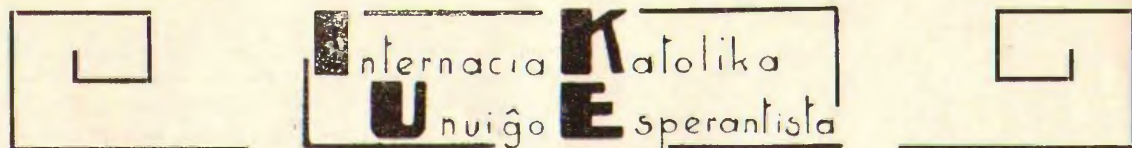
Kapitano Vangeel.

Ni hodiaŭ legas en la organo de la Jugoslava Kat. Esperanto Ligo, ke ili jam en Oktobro ĉesis interrilati kun Damjan Vahen kaj ke ili avertis en sia organo kontraŭ tiu persono. Ni bedaŭras ke la J. K. E. L. ne pli frue informis nin. N. d. l. R.

EKZEMPLO POR VI ?

La Universala Esperanto Asocio ricevis je la fino de la jaro 1938 jenan leteron: « Car morgaŭ estas la speciala Zamenhofa tago, mi intencas, kvankam mi aĉetis jam kelkajn librojn, festi la daton per speciala donaco en la formo de enmetita ĉeko je 500 fr. sv. (3375 fr. belgaj). Kiel mi aŭdis de nia ĉefdelegito la Asocio bone scias uzi la monon nuntempe, do jen mia parto por la nuna jaro, kiu ja ne estis ĉiam profitdona por mi. Sed tamen iom mi ja povis apartigi por U. E. A. Ĝi floru kaj kresku. Kun ĉiaj bondeziroj por la venonta jaro, same por la Asocio kiel por vi persone.

Jen ekzemplo por tiuj katolikaj Esperantistoj kiuj same povus agi; ĉu por vi ?



XXIa I. K. U. E.-Kongreso

5-11 AŬG. ANTVERPENO 1939.

PLUAJ INFORMOJ.

Honora Komitato.

En la honora komitato ankoraŭ eksidis: Lia ekscelenco K. Verwilghen, provinestro de Limburgo; Sac. Jacobs, prov. kons. de B. J. B.; Kanoniko Philips, rel. kons. de K. A. Luik; Dekano Spaas, Beringen; Sac. Spruit, militpastro; Sac. D-ro Pinxten, prefekto en Genk; Sac. Van de Sande, Bonheiden; Sac. A. Gillon, rel. kons. de W. V. R. O. en Kortrijk; Prof. Cardijn, Leuven; D-ro Saillart, Leopoldsburg; Advokato Raport, Leuven.

Korekto.

En la listo de la honora komitato en F. K. n-ro 7, devas esti menciata post la nomo de S-ro Van Overstraeten, la donaco de 25 fr.

Ŝanĝoj kaj aldonoj al la programo.

Dimanĉo.

La Esperantoprediko antaŭ la solena Meso en la Katedralo komenciĝos je la 9.30a h. — Post la Sankta Meso, fotografado.

La malferma kunveno komenciĝos je la 12a.

En la daŭrigata malferma kunveno (je la 15a) oni laŭlegos la programon de la laborkunvenoj, ordigos la parolvicojn kaj notas la proponojn.

Lundo.

Vespere okazos gvidataj promenadoj tra la urbo. Tiu servo estas prizorgata de sinjoroj Jacobs kaj Van den Eynde.

Mardo.

Dum la ekskurso al Lier ni vizitos la Zimerturon kaj la beginejon.

En Loveno oni i.a. vizitos la universitatan

bibliotekon kaj la antikvan Abatejon de Park.

Ĵaŭdo.

En Gent kaj Brugge la kongresanoj estos oficiale akceptataj de la urbestroj.

Kongreslibro.

La kongreslibro donas ĉiujn utilajn informojn.

Kongreskarto.

La interkonatiĝa vespero, sabate, ne estas rigardata kiel kongrestago.

TRIA KONGRESLISTO.

117. Fino I. Van Marwijk, Nijmegen.
118. Fino L. Wilmink, Nijmegen.
119. Laureys, Merkssem.
120. Sac. Petro Pieta, Laka, Polujo.
121. Fino Nisten, Voorbtrg, Nederl.
122. Fino Reg. Hornstra, Voorburg, Ned.
123. Sac. H. Eras, rel. kons. H. K. Vught.
124. Sac. J. Schey, Tilburg.
125. P. H. Veerkamp, Vreeswijk, Ned.
126. Sino Veerkamp, Vreeswijk, Ned.
127. Sino G. Vermeulen-Backx, Breda, Ned.
128. M. v. Besouw, Eindhoven, Ned.
129. Sac. J. Rotondo, kanoniko, Bari, Italujo.
130. E. Patiny, Bruselo.
131. Sino E. Patiny, Bruselo.
132. Sac. Dekano M. Jongen, Echt, Ned.
133. Alf. Van Leuven, Rumbeke.
134. Roger Gekiere, Rumbeke.
135. Patro H. Roosen s. c. J., Bergen op Zoom, Ned.
136. K. de Bouvère, Bergen op Zoom.
137. H. Baay, Bergen op Zoom.
138. B. v. d. Bogaard, Bergen op Zoom.
139. M. Halatijn, Bergen op Zoom.
140. W. Huysmans, Bergen op Zoom.
141. Ant. Oonk, Bergen op Zoom.
142. J. Schulte, Bergen op Zoom.
143. P. V. d. Zande, Bergen op Zoom.
144. Alb. Willemsen, Bergen op Zoom.
145. Fino M. van de Ven, Eindhoven, Ned.
146. Fino H. van Vijfeijken, Eindhoven, Ned.
147. Sro F. Smarius, Tilburg, Ned.
148. Sino H. Smarius, Tilburg, Ned.
149. Fino T. M. A. Simonis, Rotterdam, Ned.
150. Fino Dora Schleedoom, Hengelo, Ned.
151. Sac. C. Maas, Haaren, N. Br. Ned.
152. A. C. Bakermans, Eindhoven, Ned.
153. Fino H. v. Hessen, Wierden, Ov. Ned.
154. Sino J. ter Beke, Almelo, Ov. Ned.
155. J. Kocx, Zaandam, Nederland.

Espero Katolika.

Abonantoj de 1939 kiuj pagis al la peranto por nia lando, ricevos sian revuon ĝis la fino de 1939. Novaj abonantoj pagu duonjarabonon, nome 12 fr. al poŝtĉekkonto n-ro 209.034 de L. Calloens, Aalst.



venu dukan urbon!

Kiel ja rezisti al tia invito kiam N. K. festas? Tiu festo okazis la 3an kaj la 4an de Junio en la ombro de la majesta Katedrala Baziliko de S. Johano en 's Hertogenbosch.

Tiu templo scias multon pri la historio de Nederlanda Katoliko kaj certe interesige povus rakonti pri la fondiĝo de la amika ligo en la sama urbo antaŭ jam tridek jaroj kaj pri pluraj gravaj kunvenoj kaj festotagoj kiuj estas la mejloŝtonoj de ĝia daŭra progreso: ĝi atestus sendube ankaŭ pri la amaso da laboro kiu kondukis al la belaj rezultoj, kiuj diktas admiron kaj meritas plejgrandan laŭdon.

Sub la sama signo estis ĉi tiu kunveno: la sa-

bata posttagmezo estis rezervita por la jarkunveno, kies ĉefpladoj estis la jarraportoj kaj la pritrakto de la novaj statutoj kaj interna regularo. Kies pridiskutadon oni finigis... je noktmezo, tutsimple forviŝinte la anoncitan «plezurigan vesperon». Se post tio ili ne estas bonegaj!

Kompense la dimanĉo estis festega; dematene la Kapucena preĝejo pleniĝis de entuziasmaj gesulokredanoj; la S. Meson oferis ilia religia konsilanto Sac. H. Eras; la predikon faris Patro Roosen. S. C. J., la konata teologia korespondanto de I. K. I.

De tie la babilanta procesio promenis al la urbdomo kie ĝin afablege akceptis Lia Urbeŝtra Moŝto F. v. Lanschot, ĉirkaŭita de deko da skabenoj kaj konsilantoj, rekordnombro laŭdire; mi ne povas rakonti tian spritan akcepton, sed, je la venonta tiea N. K.-festi, ne preterlasu — vi bedaŭrus ĝin — ĝui lian sprite-lernigan prezentadon de «sia» urbdomo, nepra kaj jam tradicia programero de tia festo. La kelon ni trovis solaj; ja ĝiaj volbajoj rezervis por ni tipan brabantan kafotablon, kiu nin preparis siamaniere por la festkunsido en

VIZITU GENT DUM NIA XXIa!

Kio distingas Gent kaj ĉirkaŭaĵojn de la aliaj urboj en Belgujo, kio ĝin karakterizas kiel tute specialan urbon estas:

la impona maso de ĝiaj fortikigitaj kasteloj kaj la grandaj dimensioj de ĝiaj mezepokaj preĝejoj; la miriga granda vico da pompaj konstruaĵoj meze de la urbo; la eksterordinare multnombraj memoraĵoj pri la antikvaj negocoj kaj gildoj; la beginejoj; la du riveroj kaj multaj kanaloj, kiuj tra sub 60 pontoj, serpentumas tra la urbo preter belegaj antikvaj domoj; la miloj da varmdomoj plenaj de ekzotikaj plantoj kaj la florkampoj en la ĉirkaŭaĵo de la urbo.

Estas malmultaj urboj, kiuj kiel Gent konservis tion da memoraĵoj pri la estinteco. Malmultaj urboj havas tiel lieran aspekton. Malmultaj povas fieri pri tiel interesaj muzeoj.

En la XXa jarcento Gent impresas la fremdulon ankoraŭ egale, kiel en 1333 Petrarcha'n kaj en 1521 Albrecht Dürer.

Ankaŭ la Genta gastronomio havas multajn tradiciajn specialaĵojn, kiel: Gentan miksaĵojn; kuniklaron kun prunoj; spicleporaĵojn; Gentmaniere rostitan angilon; Gentajn kuketojn ktp.



GENT. — Katedralo kaj Belfrido.

la Kasino-teatro.

Kompreneble ne mankis tie paroloj kaj paroladoj por bonvenigi, gratuli, laŭdi, montri, rememorigi, pripensigi. Envenis multaj leteroj, i.k. ŝategata benletero de Lia dukurba Episkopa Moŝto Monsro Diepen, ano de N. K. de ĝia fondiĝo, bedaŭrinde malhelpata. La prezidanto Sro Damen bonvolis direkti ankaŭ flatan varton al F. U. K. E. kaj nia vicprezidanto inside profitis la okazon por paroli por « Nia XXIa ».

La festparoladon faris Lia Patra Moŝto Eusebius Peters, O. E. S. A.; kvankam li ĝis nun estis eksterstaranto, li anoncis kaj konsciis ke tamen, en tiu kvalito de nova apostolo, li donos al la Katolikaj Esperantistoj lecionon; en sia pritrakto « Katolika Esperanto-movado kaj Katolika Agado », li akcentis ke ni devas plene fari Katolikan Agadon; interesigi la sacerdotojn je nia laboro por ke ili prenu la gvidadon, gajni la superajn klasojn por nia apostolado, kaj ankaŭ silente oferi kaj preĝi, unuvorte fari Esperantan Katolikan Agadon. Niaj kontraŭuloj estas tre fortaj: kion ni faris ĝis

nun? Nia movado devas agi sur ĉiuj kampoj kaj subteni la K. A., t.e. la Katolikan Pacagadon de nia Sankta Patro; ni devas malebligi la nunan kalumnian agitadon; ni disponas supernature pri nia preĝo kaj nia ofero, nature pri niaj talentoj; ni devas ami unu la alian kaj, kiel infanoj de la lumo, antaŭiri. Ĉu ne Kardinalo van Rossum jam diris, ke Esperanto faros grandajn servojn al la Eklezio?

Sac. Eras substrekis la impresajn parolojn de la bonega paroladisto per trafa instigo al vigla agado en forta katolika vivkoncepto por tiu belega apostolado; post kio elkora dankpreĝo nin kunigis ĉe la piedoj de la « Bona Sinjorino » en la Katedralo. Ĝoje finiĝis tiu tago en brua festeno kaj agrabla vespero. Ni nemortenos ĝin.

Sed, ho ve!

Adiaŭ, geamikoj, nun foriras mi;
Sed Antverpenon iros ni, ĉiuj ni.
La agadon daŭrigu kun efik'
Kaj Dio benu vin, amik'.

NOMO.



IS ESPERANTO WEL INTERNATIONAAL?

Op 't eerste zicht lijkt Esperanto een Europeesch taalprodukt. Eenieder zal dit beamen en onmiddellijk verwijzen naar den woordenschat en zeggen: Esperanto bestaat uit 0,7 Romaansche, 0,2 Germaansche en 0,1 Slavische elementen.

Vele internationalisten hebben zich hieraan reeds geërgerd, en vragen zich af wat de Oosterlingen, als Japanners en Chinezen daarover wel denken? Volgens hen kan Esperanto nooit veel kans hebben om in Azië door te dringen.

Maar wat zien wij? In Azië staat Esperanto op een zeer hoog peil, overal geniet het belangstelling; ontelbare bladen worden er verspreid; aan hoogeschole wordt het gedoceerd; zelfs godsdienstige vereenigingen bedienen zich van dit zoogezegd Europeesch taalprodukt. Wat mag dan toch de oorzaak zijn van die grootscheepsche waardeering? Wel eenvoudig omdat Esperanto

door zijne samenstelling op de oostersche talen gelijkt.

Weinigen zullen dit weten en toch is niets eenvoudiger om bewijzen.

De taalkunde leert ons dat er drie taalgroepen te onderscheiden zijn: 1) de eenlettergrepige; 2) de geagglutineerde; en 3) de flexionele talen.

In 't kort volgen deze groepen:

1) De eenlettergrepige talen (Chineesch, Siameesch, Thibetaansch, enz.)

Deze talen bestaan uit onveranderlijke woorden, elk woord stelt een bepaald begrip voor.

B.v. in het Chineesch: foe: vader; tze: zoon; kjang: stroom; pe: noord; king: stad.

Woordcombinaties geven: foe-tze: vader's zoon. Pe-king: Noorden-stad (naam der stad Peking).

Volgende voorbeelden uit het Siameesch toonen dit nog klaarder aan:

Het woord RAC beteekent beminnen (esp. AM').

Let op volgende combinaties:

DAI-RAC: ik beminde; mi am'is.

Dai duidt het verleden aan, wat we zouden vertalen als: ik bemin in het verleden. (ik was beminnende).

CHA-RAC: ik zal beminnen; mi am'os.

Cha met beteekenis van toekomst.

TONG-RAC: bemind worden; esti amata.

Tong kenmerkt de lijdende vorm.

DAI-TONG-RAC: bemind geweest zijnde; am'ita.

Dai: verleden; tong: lijdende vorm.

KORAM-RAC: liefde; am'o.

Koram stelt dus een zaak voor.

THI-RAC: beminnelijk; am'a; am'inda.

Thi kenmerkt de hoedanigheid.

In elk woord ontmoet men het onveranderlijke woord RAC, zooals men AM ontmoet in 't esperanto; het zijn dus de bijgevoegde woorden welke het hoofdwoord beïnvloeden.

2) De geagglutineerde talen (Japansch,

Maleisch, Hongaarsch, Turksch, enz.)

De stammen van deze talen kunnen met andere samensmelten om samengestelde woorden te vormen, die het gedacht uitdrukken:

Hier volgt de verbuiging van het Japansche werkwoord TABERU: eten.

Stam: TABE: eet; esp. Manĝ'

Taberu: eten; manĝ'i

Tabeta: ik at; manĝ'is

Tabeyô: ik zal eten; manĝ'os

Tabetara: ik zou eten; manĝ'us

Tabena: eet; manĝ'u.

Men bemerke dat het werkwoord, in verschil met het Siameesch, zijne beteekenis ontvangt door de uitgangen; de stam blijft immer onveranderd.

3) De flexionele talen (Indo-europeesche groep.

In deze talen worden de woorden verbogen, met gevolg dat uit de vormverandering der stamwoorden, een beteekenisverandering voortspruit.

B.v.: de stamverandering in de volgende werkwoorden:

Preskaŭ en ĉiu strato oni vidas antikvajn abatejon kaj hospitalon, domojn de antikvaj negocoj kaj gildoj, ejoj de rederikuloj kaj multcentjarajn kastelojn de patriciofamilioj.

La religia vivo estas, krom per la multnombraj belegaj mezepokaj preĝejoj, ankaŭ reprezentata per du beĝinejoj, kiuj situas kiel miniaturaj urboj meze de la granda urbo kaj tute izolitaj. Tie loĝas en pentrindaj dometoj centoj da piaj virinoj en sia mezepoka kostumo.

Sed oni en Gent ne nur respektas la monumentojn de antaŭaj arto kaj grandeco sed posedas ankaŭ grandan nombro da antikvaj flandraj artpejntaĵoj. La S-ta-Bavo-Katedralo estas prave nomata la plej grava muzeo de religia arto el la tuta lando.



Gent — Vico da monumentoj.

eten, at, gegeten : nederl. : manĝi, is, os. esse, sum, eram : latijn : Esti, as, is. Leo, thapo, ipon : nieuwgriechsch : Dir'i, os, is.

Andere voorbeelden ontmoet men ook in 't Nederlandsch.

Als men Esperanto nu vergelijkt met deze drie talengroepen, dan stelt men onmiddellijk vast, dat de innerlijke structuur van Esperanto geheel gelijkt op de twee eerste groepen, en met de derde bijna niets gemeens heeft.

Esperanto immers bestaat uit **onveranderlijke** stamwoorden, en **veranderlijke** uitgangen, en aanvoegsels, welke op zich zelf ook onveranderlijke stamwoorden zijn (1). Hiermede is 't mogelijk alle begrippen te vormen. De esperanto-woordsamenstelling is in hoofdzaak een kwestie van schikking van de woordelementen, die aan het stamwoord de gewensde beteekenis geven, juist zooals dit gebeurt in de monosyllabische en geagglutineerde talen. Echter met dit verschil dat Esperanto geen afwijkingen of uitzonderingen kent, en de oostersche talen wel. Eenige voorbeelden zullen dit duidelijk aantoonen.

ARBARO, dit woord bevat een stam ARB, een achtervoegsel AR, en een uitgang O. We schrijven dus ARB' AR' O.

Arb : boom, Ar : verzameling, O : kenmerk van het naamwoord. We hebben dus een zaak welke een verzameling daarstelt van boomen : woud.

ARBARETO zelfde woord, waarin nog een ander achtervoegsel is tusschengelascht. ET' beteekent een verkleining van het idee uitgedrukt door het woord. Arbareto : een klein woud : bosch.

ARBETO : een zaak die een kleine boom voostelt : struik.

ARBETARO : verzameling van struiken : struikgewas.

Van het stamwoord ARB' werden afgeleid: ARBARO, ARBARETO, ARBETO, ARBETARO, vier woorden, die wel op elkaar gelijken en toch grootelijks verschillen. En toch zijn ze duidelijk, klaar en logisch.

Welnu in de oostersche talen treffen we een zelfde taalstructuur aan. Nu zal het wel duidelijk blijken dat vele Oosterlingen ook in Esperanto de oplossing begroeten der wereldtaal. Ook mogen we niet vergeten dat deze volkeren met uiterste moeite een

Europeesche taal aanleeren wegens begripsverschil, en zich met Esperanto onmiddellijk thuisvoelen. Hoevele Europeanen hebben dit ook niet ondervonden als ze b.v. Chineesch aanleeren en dan voor de moeilijkheden komen dat eenzelfde woord op 5 verschillende tonen kan uitgesproken en telkens met andere beteekenis. (2).

Esperanto heeft dus de kloof overwonnen welke de machtige talengroepen van elkaar scheidde.

Esperanto is dus geen louter Europeesch taalprodukt, maar wel de synthese van alle talen. Wie zal nu nog betwijfelen dat de toekomst aan Esperanto is, de eenige universele taal?

P. Maassen.

(1) Zoo is het mogelijk het volgende te zeggen : La disigebleco de la eroj estas eta. : De scheidbaarheid der grondstofdeeltjes is gering.

Hier ontmoet men dus de aanvoegsels : dis-ig-ubl-eco, in een enkel woord.

Welk esperantist kent de volgende samenstellingen niet : ebleco, indeco, etulo, estrano, geanaro, enz ? (Let bijzonder op deze twee laatsten, waar de plaats van ar' en an' zeer kenmerkend is).

(2) Volgend voorbeeld komt uit het Siamesch :

Khai Khai Khai kai nai Khai ? luidt in vertaling :

Wie verkoopt er eieren op de middenplaats van de burcht ?

Esperanto en Radio

BRUSELO (flandra ondo).

La N. I. R. elsendos aktualaĵon de nia IKUE-Kongreso. Tiu aktualaĵo verŝajne estos parto de la malferma kunsido kun la parolado de Lia Em. Kard. van Roey.

BRUSELO (franca ondo.)

En la katolika porinfana horeto Onklo Jos daŭrigas sian « Esperanto-minuton ». Certe aplaudinda minuto sed ni ege bedaŭras ke katolika radioonklo neniam mencias la katolikan Esperantomovadon sed nur propagandas la neŭtralan ligan.

WALLONIA (201 m.)

Esperantokroniko ĉiun duan dimanĉon (6 aŭg. ktp.) de 15.00 — 15.20.

LOKSBERGEN.

FUKE-elsendo ĉiun duan sabaton je la 12.15.

BUDAPEST.

« Danuba Voĉo » elsendas ĉiun trian merkredon de la monato prelegon per la bone aŭdebla radiostacio Budapeŝt I (549 m.) je la 19.50.

Ĉiun lan merkredon okazos elsendo per Budapeŝt II (227 m.)

BULGARUJO.

Sofia (353 m) kaj la aliaj bulgaraj stacioj (235 kaj 214 m.) elsendos ĉiun duan semajnon, dimanĉe inter 22.00 kaj 22.30 : dum 5 minutoj aktualaĵojn kaj merkrede de 22.00 — 22.15 : kulturajn kaj turismajn informojn.

Rimarkoj : la dimanĉa elsendo okazas eble nur unu fojon en la monato.

2) la ondolongoj laŭ alia informo estas : Sofia : 253 m. kaj la aliaj stacioj : 235 kaj 35.4 m.

TEŜIN-REGIONO.

En la regiono, kiun en Oktobro 1938 la Poloj okupis, apud la germana landlimo, preskaŭ ĉiutage funkcias privata nepermesita radiostacio kun diversaj ondolongoj (inter 30 kaj 40 m.) Tiu stacio uzas la ĉehan, germanan, polan kaj Esperantan lingvojn.

DUBLIN.

La prelegoj elsendotaj de radio Dublin okazos ĉirkaŭe ja 19a, jene :

dimanĉon 6 aŭg. : Nacia danmuziko (25 min.)

mardon 15 aŭg. : Nia moderna Elektrosistemo. (15 min.)

dimanĉon 3 sept. : S-ta Patriko, nacia Apostolo. (15 min.)

mardon 19 sept. : La teatro kaj la dramo (15 m.)

USONO.

En Ameriko konstruiĝas granda radiostacio, kiu

baldaŭ elsendos per mallonga ondo kaj estos aŭdebla en ĉiuj mondpartoj. Oni elsendos en diversaj lingvoj prelegojn pri la usona kulturvivo. La direktoro montris interesigon por Esperanto, sed, ĉar ne estas certe ĉu li uzos Esperanton, estas konsilinde, ke vi skribu karton proponante ke la nova stacio elsendu ankaŭ en Esperanto. La adreso estas : Radio-stacio K. S. L., Salt Lake City, Utah, U. S. A.

Kiam vi aŭdis belan radioelsendon, skribu tiam dankkarton al la stacioj, ĉar se ili ne spertas, ke oni aŭskultas la elsendojn, ili eble ĉesigos ilin.

Por dankkarto sufiĉas 5 vortoj kaj do ankaŭ 35-centima marko. Sed ankaŭ skribu kelkfoje viajn rimarkojn, ĉu laŭdajn ĉu kritikajn.

Por la aliaj informoj vidu F. K. no 8.

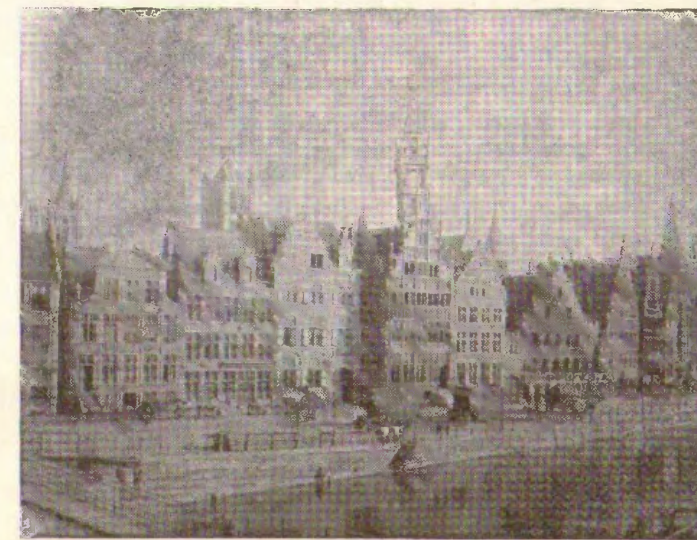
Overal Esperanto

JAPAN

In Japan werd een toerismediensdienst ingericht, met het doel Japan bekend te maken door middel van Esperanto. Hiertoe zal men toerismelectuur verspreiden in Esperanto en aan de buitenlandse bezoekers gidsen ter beschikking stellen, die Esperanto kennen.

EGYPTE

In de week van 21 — 27 Juni werd een internationale rondreis door dit land geor-



Gent. — Graslej (malnova haveno)

La turismo servo de Gent afable kaj senpage pruntedonis la kliŝojn.

ganiseerd, waarvan Esperanto de voertaal was. Duitse Esperantisten hielden lezingen met lichtbeelden. In Port Said waren onder de toehoorders verschillende nationaliteiten, waaronder: Engelschen, Egyptenaren, Arabieren, Grieken, Italianen en Syriëers.

AMERIKA

Ter gelegenheid van het 32e kongres van de Esperantovereniging in Noord Amerika, dat te New-York zal plaats hebben, zal het bestuur van de wereldtentoonstelling van New-York een speciale Esperantodag inrichten.

BELGIE

De stad Diksmuide, die reeds een geillustreerd vouwprospektus over de stad uitgaf, waarin het Esperanto op de tweede plaats komt, alsmede een geheel in Esperanto opgestelde brochure over de IJzertoren, gaf nu een zeer klaar gehectografeerd gidsblad uit, dat in voorbeeldig Esperanto een wandeling door Diksmuide beschrijft met aanduidingen van alle bezienswaardigheden.

Spoedig zal hetzelfde in brochurevorm worden gedrukt met aangepaste illustraties. Gratis verkrijgbaar bij: Toerismedienst, Stadhuis, Diksmuide.

Ook de gekende toerismeplaats Tervuren gaf een dubbel, gehectografeerd gidsblad uit, dat eveneens in keurig Esperanto (behoudens een paar foutjes) alle nuttige inlichtingen geeft over hetgeen in Tervuren te genieten is.

Wat dit gidsblad kenmerkt is, dat men er gelukkig ook eens aan gedacht heeft, dat het voor de toeristen ook van belang is te vermelden, op welke uren de Zondagsmisen plaats hebben. Gratis verkrijgbaar: Toerismedienst, Stadhuis. Die deze twee gidsbladen gelezen heeft, gaat zeker bij de eerste de beste gelegenheid naar Diksmuide en Tervuren.

Gent gaf een stadsplan uit met op de keerzijde de uitleg in Esperanto. Wanneer dit werd uitgegeven weten we niet, doch de moderne druk verraadt een tamelijk jongen datum. Verkrijgbaar bij: Toerismedienst, Halle-Belfort, Gent.

Leert deze plaatsen en hun bezienswaardigheden kennen en toont uwe belangstelling door de gidsbladen te vragen.

NEDERLAND

Om de leden van « Nederlanda Katoliko », die in dienst zijn bij de PTT, toe te laten het IKUE-kongres bij te wonen, heeft het hoofdbestuur van de PTT bepaald, dat aan hen het reeds toegewezen verlof op verzoek zal worden gewijzigd en ook andere gemakkelikheden in zake dienstvrijheid zullen worden toegestaan, op voorwaarde dat daardoor de dienstbelangen niet zullen worden geschaad.

POLEN

In de volksuniversiteit van Lublin, die onder toezicht staat van het stadsbestuur, werd Esperanto ingevoerd en op gelijken voet gesteld met het Fransch en Duitsch. De lessen worden gegeven door Mgr. Pruski. Het getal personen dat de Esperantolessen volgt overtreft dat van de Fransche en Duitse lessen tesamen.

ESTHLAND

Het badbestuur van de stad Pärnu verspreidde 2000 mededeelingen over Pärnu in Esperanto. Het is reeds de vierde Esperanto-uitgave over Pärnu sinds 1935.

FINLAND

Op het 22ste internationaal anti-alkohol-kongres, dat van 30 Juli tot 4 Augustus te Helsinki zal plaats grijpen, worden verschillende bijzondere samenkomsten belegd, onder andere ook een van Esperantisten, op 30 Juli in het universiteitspaleis. Ter gelegenheid van de samenkomst van spoorwegbedienden zal het orgaan van drankbestrijders - spoorwegbedienden, artikelen bevatten in verschillende talen, ook in Esperanto.

DENEMARKEN

De stad Kopenhagen gaf een vouwprospektus uit in Esperanto, met stadsplan en allerlei mededeelingen. Verkrijgbaar bij: Turista Unuiĝo de Danujo, Bernstorffsgade, 8, Kopenhavn.

HONGARIJE

De « Koninklijke vrije stad Pécs » gaf een prachtig geillustreerd vouwprospektus uit in Esperanto. (2de uitgave). Gratis verkrijgbaar bij: Fremdultrafika Oficejo, Varoshaz (urbodomo) 11-74, Pécs, Hungarujo.

ZWITSERLAND

De Zwitsersche PTT-dienst gaf een bro-

chure uit van 42 bladz. met mededeelingen over de postautobusdiensten (uurregeling, tarieven, plaatsen die bezocht worden enz.) De uitleg is in het Fransch, Duitsch, Italiaansch en Esperanto.

NOORWEGEN

Het toeristenhotel Gratangen (natuurschoon en wintersport) gaf een geillustreerd vouwprospektus uit in Esperanto, dat gratis te bekomen is bij: « Esperangulo », Box 81, Narvik, Noorwegen.

VRAAGT EN LEERT

No. 25.

Wanneer mag en moet men het achtervoegsel *iĝ* gebruiken?

Antw.

Er zijn veel Esperantisten, die tengevolge van gebrek aan uitleg in hun leerboek, meenen, dat men het achtervoegsel *iĝ*- mag gebruiken om de lijdende vorm te vervangen of om een wederkerende handeling uit te drukken. Dit is echter geheel onjuist; de betekenis van *iĝ* ligt tusschen de lijdende en de wederkerende vorm in.

Men mag *iĝ* slechts gebruiken om aan te duiden, dat iets a. h. w. vanzelf in een toestand komt, dus zonder volledige eigen handeling (wederkerend) en ook zonder rechtstreeksche handeling van een ander (lijdende vorm). In het Nederlandsch gebruiken we hiervoor gewoonlijk een zelfstandig of

bijvoeglijk n.w. met *worden*, maar ook wel een wederkerend werkwoord.

Volgende voorbeelden zullen dit duidelijk maken.
Rood worden van schaamte: *ruĝiĝi de honto*. Men maakt zich niet rood en wordt ook niet rood gemaakt, dit gebeurt vanzelf.

De trein zet zich in beweging: *la trajno ekmoviĝas*. Een trein heeft niet de kracht of het bewustzijn om zich zelf in beweging te brengen (movi sin), dit gebeurt a. h. w. vanzelf doordat de machinist de stoom naar de drijfstanden laat. Hier mag men ook niet zeggen: « *la trajno estas ekmovata* », want de handeling van de machinist is te onrechtstreeksch, om te kunnen zeggen, dat hij de trein beweegt, hij is daarvoor niet sterk genoeg.

De jongen wascht zich of wordt gewasschen: *la knabo lavas sin aŭ estas lavata*. Hier mag men geen van beide keeren zeggen: « *la knabo laviĝas* », want dat zou betekenen dat de jongen van zelf gewasschen wordt.

Maar wel mag men zeggen: « *la fenestroj laviĝas de la pluvo* », wat beteekent dat de vensters vonzelf in een toestand van « gewasschen » komen, tengevolge van het ertegen kletteren van de regen. Daar de regen niet « wasschen » kan in de eigenlijke zin van het woord, mag men niet zeggen: « *la fenestroj estas lavataj de la pluvo* ». In « *laviĝi de la pluvo* » en « *ruĝiĝi de honto* » heeft de betekenis van *van*, dat afkomst of oorzaak aanduidt.

Wakker worden: *vekiĝi*, **gewekt worden**: *esti vekata*, **zich wekken is onmogelijk**.

Deze voorbeelden toonen duidelijk dat *iĝ* niet de betekenis heeft van het wederkerend werkwoord of van de lijdende vorm. Er zijn echter wel gevallen dat men 2 verschillende vormen kan gebruiken. B. v.: in plaats van *sidiĝi sin* kan men ook zeggen *sidiĝi*, omdat men daarbij niet meer denkt aan de bewegingen van het « zich neerzetten », maar slechts de toestand van zitten op het oog heeft. Zoo ook zegt men: « *la kunveno finiĝas* »; omdat men er hierbij niet aan denkt dat de vergadering door de voorzitter geëindigd wordt, maar eenvoudig dat ze ophoudt, alsof dat vanzelf gebeurt, omdat b.v. het programma afgehandeld is.

Blanko.



FLANDRA KATOLIKO.

Tiuj, kiuj povas malhavi la numerojn 1, 2, 7 kaj 8, bonvole sendu ilin al Fraŭlino Bergmans, Markt, Mol. Koran dankon.

KATOLIKA RONDO ESPERANTISTA — MORTSEL.

La 16-an de junio s-ro Stobbaerts instruis nin per « unĝenta » parolado pri « Brulvundoj kaj ilia prizorgado ».

La 23-an ni ricevis la interesan viziton de la aŭstraliaj samideanoj s-roj Walker kaj Oelen.

La 30-an F-ino M. Hofkens permesis al ni enrigardon en la infananimon, parolante pri « La mensogado ĉe infanoj » kaj diskutigante tiun temon.

Jen la lasta konciza raporto pri nia ampleksa laborprogramo, kiu finiĝis la 9-an de julio per komuna ekskurso el Viersel kaj Halle. La ĉiusemajnaj kunvenoj estas interrompataj ĝis la 1-a de septembro.

PACA BATALO, RUMBEKE.

Dimanĉon, 18 junio. Estas la oka, kvarope ni foriras de sur la placo al Ruselare, kie



**ALIĜU AL LA EKS-
KURSO AL LIEĜO
KAJ LA GROTOJ DE
REMOUCHAMPS! —**

du feliĉaj personoj atendas nin malpacience, kun malsekaj okuloj, ĉar ni malfruas kvaronon. En Zonnebeke nia dormemulo devas rapide ĉeesti Meson. Ni denove foriras kaj haltas ĉe kapelo por serĉi memoraĵon de afabla fraŭlino.

Ĉe la lageto de Zillebeke ni tagmanĝas kaj poste boatveturas. Je la 1.30 ni biciklas al Dikkebusch, sur la belaj makadamitaj vojetoj, kie ni alvenas je la tria. Jaakse kun sia fluteto ne estas videbla. Ankoraŭ fojon ni boatveturas, tre agrabla amuzo, sed ni speras ke la akvo estas malseka.

Ni returnas preter Yperen kaj haltas sur la insuleto. Je la 7.30 ni forlasas la belan urbon sen akcidentoj kaj kun la vento malantaŭe, kaj estas hejme je la deka vespere. Geamikoj, ekskursu multfoje, sed restu ĉiam katolikaj Esperantistoj; ĝi estos bona propagando.

SKELDA INSTRUISTOJ-KLUBO

Kunveno 19-6-1939.

La kunveno malfermiĝis per preĝo en la manĝejo de Syndikaat, kie ni festis la unuan datrevenon de nia fondiĝo per vespermanĝeto kaj trinkaĵo. Ni gaje babilis kaj ĉiuj esperis ke sekvantan jaron povos esti tagmanĝo. En tiu ĉi afero la kasistino diros lo lastan vorton.

Ni poste supreniris al nia kutima kunveno kie S-ro Goethaert, anoncis ke okazos reelekte de la estraro de S. I. K. Ni obtenis jenan rezulton:

Prezidantino: F-ino Magda De Rop (13 voĉ.)
Vicprezidanto: S-ro Juul Prims (12 voĉoj).
Sekretariino: F-ino Maria De Rop (17 voĉ.).
Helpsekretario: S-ro Van den Bergh (3 voĉ.)
Kasistino: F-ino M. Van Nieuwenborgh (16 voĉoj).

La geĉeestantoj laŭte aplaŭdis la novajn

geepektitojn.

S-ro Goethaert dankis la malnovan estraron pro la farita laboro kaj esprimis la deziron ke la nova pli bone ol la antaŭa konduku S. I. K. 'n en la bona vojo. Parta translokiĝo al la estrartablo okazis tiam kaj en sia « maiden speech » la Prezidantino dankis pro la honoro kaj fido kiujn la klubo montris, ŝi promesis, helpe de la estraro, fari sian eblon por antaŭenirigi S. I. K.'n, kaj donis la parolvicon al la sekretariino por la legado de la raporto pri la antaŭa kunveno, kiu estis aprobata. Ni poste aŭdis la raporton de la kasistino kiu montris ke bona saldo restis en la kaso. La Prezidantino ŝin gratulis pro la bona administrado de la kaso, kaj invitis la geklubanojn pagi la novjaran kotizon de 15 fr. Majstre ni kantis la « Du okula Bluo'n » kaj S-ro Prims poste skribis la eraran frazon al kies korektado ĉiuj vigle partoprenis. S-ro Van Camp akceptis le sekvantan vicon.

La dua enigmo de la dua serio estis transdonata, kaj la rezulto de la I-II estis komunikata. S-ro Van Deun transdonis 3 novajn enigmojn, solvotajn dum la libertempo. Ni kune solvis la F. K. enigmon kaj la gepartoprenontoj al la lotumado pagis sian 0,75 fr. Jus antaŭ la kongreso, la 31-7 ni havos ankoraŭ kunvenon por tiuj kiuj estas liberaj.

Post la kanto de « La Espero », la komuna ludo kaj la preĝo, la prezidantino deziris agrablan libertempon al ĉiuj kaj ni disiris.

Maria De Rop.

Ekzamenoj.

Jen la rezultoj de la Ekzameno A — Bruselo. Kurso gvidata de S-ro Loeckx.
S-ro G. Hasselle, Bruselo, 97 % Plej granda distingo.

F-ino Clarot, Bruselo, 88,5 % Granda distingo.

F-ino M. Van Hulsel, Bruselo, 83 %, Granda distingo.

S-ro J. v. d. Plas, Bonheiden, 55 %, Mencio.
Juĝantaro: S-roj Calloens, Naster, V. d. Eynde.

La 13-an de Julio okazis en Ekeren la ekzameno A por la kurso organizita de S-ro J. Thijssen kaj gvidata de S-ro Cammaert: la rezultoj aspektas jene:

F-ino M. Mariën, Ekeren, 91 %, Plej granda distingo.

S-ro A. Clijmans, Ekeren, 89,2 % Granda distingo.

F-ino I. Mariën, Ekeren, 73,8 %, Granda distingo.

F-ino Huybrechts, Kapellen, 68,3, Distingo.

S-ro J. De Vos, Antwerpen, 67,5 %, Distingo.

F-ino Joossen, 67,1 %, Distingo.

F-ino Severeys, Ekeren, 65,4 %, Distingo.

F-ino M. De Keyser, Ekeren, 65,3 %, Distingo.

F-ino J. Van Gastel, Ekeren, 61,4 %, Distingo.

S-ro M. Van Frachen, 54,6 %, Frukto.

S-ro L. Jorissen, 47,2 %, Mencio.

KATOLIKA ESPERANTO INSTITUTO

**STEUNT ONZE VEREENIGING DOOR U DE
TWEELAATSTE UITGAVEN AAN TE
SCHAFFEN.**

1) **Se aŭskultas la Animo**, gedichtenbundel, van GUIDO GEZELLE, in Esperanto-vertaling van H. Vermuyten. **Prijs: fr. 10.—**

Wij weten, dat er tusschen onze lezers een overgroot aantal genieters zijn van Gezelle's gedichten. Daarom, schaft U zonder dralen dit werkje aan!

2) **Virina Koro**, tooneelstukje in één bedrijf door Dr. MAURITS SABBE, in Esperanto-vertaling van D. Mortelmans. **Prijs: Fr. 5.—**

Wie zou er nooit Sabbe's tooneelwerk gelezen hebben!

Kent U hem niet als tooneelschrijver? — Maak er dan kennis mede in Esperanto-vertaling.

Als « Antiquariaat » bieden wij U aan:

Floretoj de Sankta Francisko Fr. 3.50

La Padova Lilio Fr. 3.50

La Reformanto Fr. 3.50

La Protektanto Fr. 1.50

Tra la urbo Assisi Fr. 1.—

Vergelijkt met de prijzen in onze prijslijst, en U zult zeker kooper zijn!

Wij bieden deze boekjes slechts éénmaal voor deze prijzen aan!!!!

Maakt dus van de gelegenheid gebruik.

Ieder « Katholiek Esperantist » moet deze boekjes bezitten.

Bestelt altijd al uw Esperantoboeken op het K. E. I. — Lage prijzen, franco-verzendings.

KION ALIAJ SKRIBAS!

INTERNACIA PEDAGOGIA REVUO.

En artikolo « Spirita kaj morala rearmigado » P. Korte bele parolas pri la neceseco de toleremo. « Kreskigi senton de toleremo unue en si mem kaj instrui poste tion al la proksimulo. Oferojn tio postulas! sindonemon spirite kaj materie; helpon por plirapidigi la spiritan evoluadon, ĉar ĉi tiu spirita progreso per si mem kaŭzos pli bonajn materiajn vivkondiĉojn..... La barbara sklaveco de la negroj ne malaperis, ĉar en la amerikaj ŝtatoj ekregis pli bonaj ekonomiaj rilatoj, sed ĉar la homaro spirite kreskis kaj ne pli povis toleri tian barbarecon ».

Tiam li prave asertas ke Esperanto estas bona ilo por atingi pli da interkompreno kaj kunlaboro, ĉar vera Esperantisto konscias pri la detruado de la muroj inter homoj, landoj kaj rasoj. Li konfesas tamen ankaŭ prave ke Esperanto ne estas la ununura ilo por atingi tion.

« Ni Esperantistaj instruistoj havas apartan rolon en ĉi tio. En niaj manoj estas granda parto de la edukado de la juna homo, kiu morgaŭ transprenas de ni la taskon plibonigi la homan socion. La junularo ne facile komprenas abstraktaĵon. Esperanto estas por ĝi konkreta ilo, kiu instruas homamon kaj toleremon. Por la spirita rearmado de la junularo ni bezonas ion konkretan, kaj tio povas esti Esperanto. Ankaŭ en ĉi tiu rilato do ne sonas bagatele: « Esperanto en la lernejo tutmondan ».

Ĉi tiuj estas vere belaj vortoj, plenaj de vero, sed bedaŭrinde la fundamento mankas kiu devas porti tiun ĉion, nome la religio. Spirita rearmado sen religio estas nur surrogato, estas konstruaĵo sen vera forta fundamento.

Kaj se la spirita kresko de la homaro ne plu povis toleri la sklavecon de la negroj en Ameriko, tio estis la spirita kresko kaŭzita de la Kristanismo. Kial silenti pri tio? Esperanto estas vere praktika kaj konkreta rimedo por helpi ekzerci la interkomprenon, sed unue devas ekzisti la religia fundamento, kiu subportas la konsciencan kaj la konscion ke ĉiuj homoj estas fratoj. Tial ne nur Espe-

ranto en la lernejon tutmondan, sed unue kaj precipe la religio en la lernejon tutmondan! (pri toleremo legu F. K. n-ron 7, 1938).

Comprendre.

La red. de Comprendre, parolante pri nia komentario koncerne la nomon Comprendre, petas ke ni sendu artikolojn por komprenigi al la Francoj la flandran animon. Ni volonte konigos nian karan Flandrujon al eksterlandanoj precipe al Francoj. Ni tial jam pripensis komenci novan rubrikon, en kiu ni publikigas mallongan artikolon pri Flandrujo kaj ĝia batalado por la rajto, kaj kiun artikolon niaj eksterlandaj abonantoj bonvolu traduki kaj publikigi en siaj naciaj gazetoj.

Flandra Esperantisto.

En artikolo « Esperantoleven in Vlaanderen » E. C. citas nian IKUE-Kongreson kaj la fakton ke Lia Eminenco Kardinalo Van Roey pontifike asistos en la malferma Meso kaj poste iros al la kongresejo por alparoli la kongresanojn. Li aldonas: « estas la unua fojo ke la katolikaj Esperantistoj ĝuas tian grandan interesigon de la Eklezia Superularo ». Pardonu, E. C., ne estas la unua fojo, ke Episkopo venas al IKUE-kongreso kaj alparolas la kongresanaron. Tio jam plurfoje okazis, i.a. ankaŭ pasintan jaron en Ljubljana (Jugoslavujo) kie la Episkopo (mem lerta Esperantisto) celebris dufoje la S. Meson kaj ĉeestis du kunvenojn kaj kompreneble ankaŭ faris paroladeton. Pensu plie pri Papo Pio X, Kardinalo van Rossum, Kardinalo Piffil, kiu malfermis la IKUE-kongreson de Vieno en 1924, Monsinjoro Diepen (pli ol 30 jarojn membro de « Nederlanda Katoliko »), Monsinjoro Hopmans (Breda), Monsinjoro Bucks (Esperantisto), Monsinjoro Elschtkner (helpepiskopo de Praha, Esperantisto), Monsinjoro Ju-Pin, Apostola Vikario de Nanking (Esperantisto).

Se estas vere, ke neniam Esperantokongreso estas malfermita tiel pompe, oni tial ne rajtas diri, ke la katolikoj neniam ĝuis tian grandan interesigon de la Eklezia Superularo.

OPINIOJ PRI FLANDRA KATOLIKO.

El letero de samkredano el Hago, Ned.:

« Nia juĝo pri Flandra Katoliko estas unuvorte: belega! La enhavo speciale tre plaĉas al mi. Flandra Katoliko apartenas al la plej bonaj nuntempaj Esperantorevuoj kaj en la estonteco ĝi estos por mi kiel peranto, bona peradilo. Pro tio ekde la nova jarkolekto mi estos abonanto kaj mi sendos la abonprezon ĉi tiun semajnon ».

El letero de alia Nederlandano:

« Ĉiuj membroj ĉi tie en V. estas tute kontentaj pri la belaspekta kaj belenhava revuo. »

El Tongeren:

« La monata revuo nun estas tiel bela kaj interesa, ke entute nenio mankas al ĝi, escepte la ĝustdata apero ».

El St. Niklaas.

« Jam de jaroj mi estas Esperantistino kaj kun ĝojo mi konstatas ke neniam la katolika revuo estis tiel alloga kiel nuntempe ».

Alia skribas:

« Mi estas tre kontenta pri la revuo Flandra Katoliko kaj mi deziras, ke ĝi ankoraŭ pligrandiĝos en la estonteco ».

Kaj kion vi opinias pri nia organo?

Se vi estas kontentaj, diru tion al viaj konatoj. Se vi ne estas kontentaj, diru ĝin al ni.

Nederlandanoj, subtenu nian katolikan organon per: abono al nia interesa organo: Flandra Katoliko. Abonprezo por Nederlando: guldeno: 1.30.



APERIS:

V. KIAM AŬSKULTAS LA ANIMO de Guido Gezelle. — Tradukis H. Vermuyten. Eldono de FUKU. Prezo: 10 fr. Lukse bindita: 15 fr. Formato: 14 x 20. Paĝoj: 48. Kun portreto de la aŭtoro.

La poezio respegulas la animon de popolo, kaj se la poeto eĉ en sia propra lando estas rekonata, kiel la plej fama, la plej popola, la plej lirika, certe ni ne hezitos akiri tiun poemaron por riĉigi nian nacian fierecon kaj ĝui la belegan poezion, spegulon de nia animo, se ni estas flandroj; aŭ per la bela, pura, dibenita poezio ekkoni tiun flandran popolon, se ni ne apartenas al ĝi.

Ke Guido Gezelle estas tradukebla, estas denove provo por la taŭgeco de Esperanto. Ke la Poemaro estas senerara, plaĉaspekta libro estas fiereckialo por la eldonantoj. Estas sankta devo por ĉiu katoliko ĝin havi en sia biblioteko, kaj cetere por ĉiu vera amanto de poezio, fonto de belo kaj bono.

Enkonduka vorto de P. Allossery, konservanto de la Gezelle-Muzeo, klarigas iom pri la aŭtoro.

Vere mi neniam fieris pri eldono de FUKU kiel pri tiu ĉi.

V LITOVAJ POPOLKANTOJ. — Tradukis kaj kolektis P. Lapiené. Eldonis Litova Esp. A-socio, Kaunas. Formato: 15 x 23. 40 paĝoj. Prezo: 7.50 fr.

Kiel la Poemaro por Flandrujo, tiel jena kolekto de litovaj poezioj permesas al ni ekkoni popolon, kiu, laŭ tiuj poezioj, estas admirinda, poeziam, morale nedifektita, kaj ankoraŭ kapablas trovi ĝuon en legendoj, deca amo, sindonema admiro de proksimulo kaj naturo.

Enkonduka artikolo permesas al ni ekkoni la diversajn poezion kaj kelkaj tradukoj de Sacerdoto Dombrovski allogos multajn, kiuj konis tiun kuraĝan pioniron, al akiri tiun belege ornamitan libron kies kovrilon desegnis A. Zakys.

Colo.

La sekvanta numero de Flandra Katoliko aperos la 1an de oktobro.

Redaktoro ne estas hejme de 28 aŭg. — 9 sept.

LASTA NOVAJO.

Honora Komitato.

Eksidis en la honora komitato ankaŭ: D-ro Maurits Van Haegendoren, Heverlee (25 fr.); Notario Ant. Cols, prez. de « Vl. Ver. Kath. Scouts », Antwerpen (25 fr.); Advokato Joz. Ghyselen, Aalst (25 fr.); Sac. H. Doyen, paroĥestro, Goffontaine (10 fr.); H. F. Pothast (25 fr.).

Helpkaso.

S-ro de Jong, Roelofarendsveen 25 fr.
S-ro L. Claes, Antwerpen 100 fr.

Simpatianto el Aalst 20 fr.
S-ro Kocx, Zaandam, Ned. 8 fr.

UW GROOTSTE PLICHT!
UW GROOTSTE GENOT!
HET BIJWONEN VAN HET KONGRES!!

D I S T R A P A Ĝ O

Por la solvo de enigmo 7 nur ridinda nombro de solvoj envenis. Por Unuiĝo kiel la nia tute ne decas. Se ni klopodas amuzigi niajn gemembrojn, ni rajte povas atendi iom da intereso ĉu ne?

Por instigi vin, ni prokrastas ĝis la 1-a Septembro 1939, la ensendojn de la solvoj de No 7 — 8

kaj la nuna. Ne forgesu la aldonon de poŝtmarko de 0.75.

Venis el la ĉapelo, por bona solvo de No 6 la nomo de Sinjoro L. Driessen el Berghout. Li do gajnis la premion: Fundamento Krestomatio de Esperanto, de Dr. L. Zamenhof.

KRUCVORTENIGMO No 9

ensendita de S-ro J. v. d. Eynde el Betekom.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
2	■	■	□	□	□	□	□	□	■	■
3	□	□	■	□	□	□	□	■	□	□
4	□	□	□	■	□	□	□	□	□	□
5	□	□	□	■	■	■	□	□	□	□
6	□	□	□	□	■	■	■	□	□	□
7	□	□	■	□	□	□	□	□	□	□
8	□	■	■	□	□	□	■	□	□	□
9	□	■	□	□	□	□	■	□	□	□
10	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□

La difinoj kun « r » estas radikoj.

Horizontale:

- Restado en izolita loko.
- Organo de la voĉo (r).
- R. A. — Surskribo sur pasporto — Ekkria partikulo.

- Prefikso — K. O. — Stranga impresio (r).
- Nombra sufikso — Havante la karakterizajn trajtojn de homo el la forta sekso.
- Akra limo de objekto (r) — Havebla per kotizpago (r).
- Kampa mezuro — Kun « i » montras ian kvanton — Fari ion ia.
- Silabo el colo — Ne nur... sed ankaŭ — Ek-krio.
- Vokalo — Mallaŭta bruo (r) — Konsonanto.
- Ordigado ebliganta la funkciadon.

Vertikale:

- Societo de samprofesianoj.
- Konsonanto — Kolekto de grandaj veĝetaĵoj — Konsonanto.
- Prepozicio — Arbo — K. G.
- Kauzi ies admiron (r) — Lirika versaĵo (r) — (renversite) parto de cirklo (r).
- Arbeto kun rozaj floroj (r) — El multvalora metalo (r).
- Raba birdo — Ridindigi.
- (renversite) Finiĝo de participo — Troviĝas inter du ekstremoj (r).
- Pli granda — Flaveruĝa pulvoro, uzata kiel farbo (r) — T. A.
- Konsonanto — Estas altstatura — konsonanto.
- Necesaĵo por mekanika kuraca procedo.

kiun

ĉiu

Esperantisto

devas posedi

NUR TIU PERSONO, KIU POSEDAS KAJ UZAS ĈI-TIUN VORTARON, MERITAS LA BELAN NOMON: SERIOZA ESPERANTISTO!

Somnambulo. Homo nerve maltrankvila dum dormo senkonscie k senmemore tras, parolas k agas kvazaŭ li estas mal-dormanta k konscia. Kp LUNATIKO.

* **Soni** (ntr). 1 Estigi aŭdeblan aer-vibradon: *barelo malplena ~as plej laŭte Z* (tiu plej fanfaronas, kiu malplej meritas); *la tondilo ~is akre Z*; *~is tamburoj k flutoj B*; *en la radianta aero la birdoj ~is B*; *la horloĝo ~is tri kvaronojn Z*; *denove ek~is krakoj Z*; *voĉo ek~is de malproksime B*; *ek~is voko K*; *ek~is rapidaj paŝoj B*; *subite ek~is tamburado k fajfado Z*; *tiu ĉi frazo estas nur bele ~anta kolekto da vortoj Z*; *optaŭdoj tondre rul~is tra la pleneĝa salono*; *el inter la branĉoj la birdoj ~igas sian voĉon Z*. Kp SONORI. 2 Aŭdeble esprimiĝi: *en la malaltaj tonoj de lia voĉo ~is kvazaŭ mal-kontenteco Z*; *denove ~os en la urbo la lingvo de Z*; *tiu ĉi sama peco en stilo esp-a ~us tiamaniere Z*. ~o. Aŭdebla aer-vibrado: *harmoniaj ~oj*; *movi sen~e la lipojn Z*. **Re~i** (x). Resendi la ~on: *kia ~o, lia re~o Z*; *l' aero re~is de bruo lerura*; *nur ĉio sen-anima re~adis miajn plendojn Z*; *la impresoj de tiuj tagoj ankoraŭ re~as eĉ en miaj animoj*; *« bonan nokton » re~igis la amaselo K*; *liaj verkoj trovas varman re~on en la korjo de la legantoj* (Kp eŭi, SONORI). **Post~i**. 1 **Re~i**. 2 **Sonori**. ~anto (Fon). Sonoro naskita de la vibrado de l' voĉkordoj, modifita per la formo de la buŝo k akompanata aŭ ne per bruero. La ~antoj estas daŭrigeblaj k prononcataj kun formiĝo de re~ujo en la buŝo; ili diferencigas de la konsonantoj per tio, ke ili estas silabigaj (Kp VOKALO, KVAZAVOKALO, NAZALO, LIKVIDO, SILABO).

Sonato. Muzikverko por instrumentoj konsistanta el tri aŭ kvar partoj kun malsamaj movoj.

Sondi (tr). 1 Mezuri per tiucela aparato la profundecon de akvo aŭ grundo. 2 Esplori per tiucela aparato la fundon de akvo aŭ de grundo. 3 (f) Prove esplori: *mi ~as ĉe la kortego Z*; *~i la opinion*.

Soneto. Versaĵo konsistanta el 14 versoj dividitaj en 2 verskvarojn k 2 verstriojn.

* **Sonĝo.** Bildoj k ideoj, plej ofte senordaj k senlogikaj, aperantaj en nia imago dum dormo: *mi havis tre*

strangan ~on Z; *~o teruras, ~o for-kuras Z*. Kp DELIRO, FANTAZIO, REVO, ILUZIO, IMAGO. ~I (tr). Vidi image dum la dormo: *kiel malsatanto ~as, ke li manĝas Z*; *ŝi ~is, kvazaŭ ŝi estas ankoraŭ juna knabino K*.

* **Sonori** (ntr) (pp ilo). Produkti sonon daŭre aŭdigan post ĉeso de ĝia kaŭzo: *ĉiuj ~iloj de preĝejoj ~is Z*; *en la palacoj ~as luksaj festenoj B*; *~a* (facile ĝis malproksime aŭdebla) *voĉo*; *la entreprenon antaŭ ĉio pereigis ~aj* (f: monaj) *kaŭzoj k la elsekiĝo de materialaj fontoj Z*; *mi ĵaros tian ĵaron, ke al ĉiu, kiu tion aŭdos, ek~os ambaŭ liaj oreloj Z*. Kp SONI, TINTI, VIBRI. ~o. 1 Sono daŭre sonanta post ĉeso de ĝia kaŭzo. 2 (Fon) Regule vibranta sono, havanta diferencigeblian allecon (Kp TONO, BRUERO, VOKALO). ~igl (pp homo estiganta ~on per ilo). **Kaŭzi ~on**: *bonvolu ~igi al la servisto*. ~igisto. Homo, metie ~iganta la ~ilojn de preĝejo. ~etigl (la glasojn). Interfrapi la glasojn antaŭ ol trinki je honoro de iu aŭ io. ~ilo. Ilo por estiĝi ~on, generale konsistanta el metala kava duonsfero kun svingebla frapilo. ~ilejo, ~ilturo. Turo enhavanta ~ilojn.

* **Sopiri** (x). 1 Suferi pro bedaŭro k redzeiro al io perdita: *~i al la patrolando B*, *al la hejmo, al ripozo, trankvilo B*; *~i la perditan feliĉon Z*, *pri Z*, *pro Z*, *je la perdita feliĉo Z*; *~i iun Z*; *li terure ~is vidi ŝin denove Z*; *tien ili ~as per sia animo reveni Z*; *rano eĉ en palaco ~as pri marĉo Z*. 2 Suferi k malĝoji pri ia dezirego: *kiel cervo ~as al fluanta akvo, liel mia animo ~as al Dio Z*; *li ~is senmezure pri la morgaŭa tago Z*; *~i pri pli altaj spiritalaj plezuroj Z*; *multaj homoj ~as je flugiloj k tute forgesas, ke piedojn ili havas*. 3 Esprimi per forta longa enspiro aŭ per plenda ĝemo sian bedaŭron aŭ deziregon: *~e diri B*; *~e silenti*. ~o. 1 Stato de iu, kiu estas ~anta: *lin ekregis neesprimebla ~o*. Kp ASPIRO, MELANKOLIO. 2 ~ĝemo: *legendoj, kiuj estas kvazaŭ ~oj de l' homaro B*.

* **Soprano.** Plej alta voĉo de virino aŭ juna knabo.

* **Sorbi** (tr). 1 (iu) Enspirante aliri fluajn ion post ion en sian buŝon: *~i krudan ovon*; (f): *multe da ĝojo k d. malbolita aflikto ni senkonsidere ~is ĉi ti.*

Wilt ge steeds veel volk op uw vergaderingen? — Geef een uurtje FILM!

Het Katholiek Smalfilm Studio van Antwerpen biedt U een interessante keuze van documentair- speel- en teekenfilms.

Specialiteit van reportages: 17e IJzerbedevaart. Vl. Nat. Zangfeesten. Pater Damiaanfeesten enz. Meer dan 600 referenties.

Vraag gratis uitgebreide geïllustreerde kataloog aan:

KATH. SMALFILM STUDIO, 32, OUDE BEURS, ANTWERPEN

Goedkoope en gezonde Wereld literatuur

Een reeks van 8 prachtboeken
300 bladz., voor 80 fr. slechts!

Reeks 1935: werken van Lagerlöf, Kipling, Undset, enz.

Reeks 1936: werken van v. Heidenstamm, Järnefelt, enz.

Reeks 1937: werken van Lvie, Muls, Gijsen M., Gogol, enz.

Reeks 1938: werken van Per Hallström, Mathys, V. d. Heever, enz.

Reeks 1939: 80 fr. voor 8 boeken van 2 tot 300 bladzijden.

- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| 1. Twee naar Parijs | Gabor Vaszary |
| 2. Kl Almanak v. Brabant II | A. Rannah |
| 3. Albert Servaes, monographie | Prof. De Bruyne |
| 4. Voorbijgang | André Demets |
| 5. Het Leven met Vader | Clarence Day |
| 6. De Brandstichter | Egon Hostovsky |
| 7. Briit-Maria Colstrup | Ejnar Smith |
| 8. Eenzaamheid | Victor Catala |

Reeks 1934: Nog beschikbaar aan 6 fr.:

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. Rietvelde | Dr. Van Driessche |
| 2. De Kroniek v. Grieshuus | Th. Storm |

Prijzen gelden voor binnenland.

Vraagt prospectus en bestelt op postcheck 209034 van LIC. L. CALLOENS, Erembodegemstraat, 29 te AALST.

Steunt onze Aankondigers.

Zij steunen ons,

en hebben goede waar.

Senpage!

vi ricevos senpage je la valoro de
15 fr. bonajn poŝmarkojn
de 15 diversaj landoj (laŭ la plej
lasta katalogo de Yvert)
se vi abonas la

REVUO INTERNACIA
de poŝmarkinterŝanĝo kaj Turismo



Ĝi aperas 8-foje ĉiujare,
20 - 30-paĝa, riĉe ilustrita,
kaj donas regule kaj artajn
suplementojn kaj pm-donacojn,
kaj kronikon kompletan de la
novaj eldonaĵoj, kaj la liston
de la membroj.

ĈIU ABONANTO RAJTAS 5 INTERŜANĜANONCOJN SENPAG-AJN.

Abonprezo: 15 frankaj belgaj,

pagotaj per poŝmandato aŭ banko al
JOS. PHILIPPEN,

Botermarkt 10 DIEST

VOOR LIWE

Parketvloeren, Linoleums,
Meubelen en Marmers
VRAAGT DE ALOMGEKENDE
BOENWAS GLIMO

Firma Corstiaens - Neefs

St-Antoniussstraat, 12-14, Antwerpen

PLENA VORTARO de Esperanto

Verkita de: PROF. E. GROSJEAN-MAUPIN, direktoro de la sekcio « Komuna Vortaro » ĉe la Esp-ista Akademio; A. ESSELIN; S. GRENKAMP-KORNFELD; PROF. G. WARINGHIEN; membroj de la Esp-ista Lingvo Komitato.

Dua eldono 512 paĝoj Formato: 15 x 20 1/2 cm. En verda tola bindo kun ora surpriso.

Ĉi-tiu vortaro estas verkata tute en Esperanto. En ĝi la vortoj ne estas tradukitaj, sed en la lingvo Esperanto mem klarigitaj. Multaj ekzemploj, ĉerpitaj el la verkaro de Zamenhof kaj el verkoj de aliaj eminentaj verkistoj, montras la ĝustan kaj modelan uzadon de la vortoj. Ĉe la prepozicioj, prefiksoj, sufiksoj k.t.p. estas aldonitaj detalaj gramatikaj klarigoj pri ilia uzado.

Prezo 70 fr. Vendoinstituto de F.U.K.E. Eg. Segerslaan 14, Wilrijk.



SIGARENFABRIEKEN ROMANO N.V.
GHEEL (Antw.)

ALLEEN FIJNE KWALITEIT SIGAREN. IN ALLE PRIJZEN
GROOTE KEUS. — HAVANA SIGAREN.

Prij斯卡arten en stalen van sigaren op aanvraag.



P ESEJO